

Eberan főfelügyelő
Wescheleit Vilmos
Horváth István
Papp Gyula helyettes

V i z s g a r e n d

- 1./ Híszokegy.
- 2./ Igazgató üdvözli a ministeri biztos vizsgaelnököt.-
- 3./ Ministeri biztos vizsgát megnyitja és felkéri igazgatót jelentésének megtartására.
- 4./ Igazgató felolvassa tanévi jelentését.
- 5./ Vizsga. v. az. helyi, lakói, Bartszil, Kabó-Mellő
- 6./ Elnök a vizsgát bezárja.
- 7./ Gazdaköri gyűlés.
- 8./ Kiállítás megtekintése.
- 9./ Ebéd.

ORSZAGOS LEVELTAR
K szekció



2184-1934-11-51319



M. KIR. MEZŐGAZDASÁGI SZAKISKOLA
NAGYKÁLLÓ.

414/25

Kimutatis

*a nagykállói m. kir. mezőgazdasági szakiskola 1933-34. ében
végzett tanulóinak általános osztályzatáról.*

U 186-1939-11-51319

Kimutató

a nagykálói m. kir. mezőgazdasági szakiskola
osztályzatáról

Sorszám	A tanuló neve	A tantárgy megnevezése													
		Hírtan	Növ. termeszítés	Állattenyésztés	Képzéstudás	Üzembdar	Méhészet	Szarmittel	Állattartás	Tejgazdaságtan	Takarmányozás	Magyar nyelv, tan. és helyesírás	Számítás	Gazdasági földrajz	Természet-tudományok
1	Aranyosi András	j'	jels	j'	jels	j'	j'	j'	j'	j'	j'	j'	j'	jels	jels
2	Balogh József	jels	jels	jels	jels	jels	jels	jels	jels	jels	jels	j'	j'	j'	j'
3	Biri Gábor	jels	j'	elégp.	elég.	elég.	elég.	elég.	elég.	elég.	j'	j'	j'	j'	j'
4	Borsi Béla	j'	elég.	elég.	elég.	elég.	elég.	elég.	elég.	elég.	elég.	elég.	elég.	elég.	j'
5	Broszka János	j'	jels	jels	j'	j'	j'	j'	j'	jels	jels	jels	j'	jels	elégp.
6	Körös István	jels	jels	j'	j'	j'	jels	j'	jels	j'	j'	jels	jels	jels	jels
7	Medve József	jels	j'	j'	jels	j'	j'	elégp.	j'	j'	elégp.	j'	j'	jels	jels
8	v. Molnár Ferenc	j'	jels	j'	jels	j'	j'	j'	j'	j'	j'	j'	jels	jels	jels
9	Mulik János	j'	jels	j'	j'	j'	j'	elégp.	j'	j'	jels	j'	j'	jels	jels
10	Nagy András	j'	j'	elég.	j'	j'	j'	j'	elégp.	j'	jels	jels	jels	jels	jels
11	Nagy Géza	jels	j'	j'	j'	j'	j'	j'	j'	j'	jels	jels	j'	jels	jels
12	Orosz Miklós	j'	jels	j'	j'	j'	j'	j'	j'	j'	jels	jels	j'	j'	j'
13	Pálmai Pál	jels	jels	jels	jels	j'	jels	j'	jels	jels	jels	jels	jels	jels	j'
14	Pongrácz György	jels	j'	elégp.	j'	j'	j'	j'	elég.	j'	j'	jels	jels	jels	jels
15	Policsányi Géza	jels	j'	elégp.	jels	elégp.	j'	j'	j'	elég.	j'	jels	jels	jels	jels
16	Szabó Károly	j'	j'	elég.	elég.	j'	j'	j'	j'	j'	j'	jels	jels	jels	j'
17	Szekely György	elég.	j'	elég.	j'	j'	j'	j'	j'	elég.	j'	jels	jels	jels	jels
18	Szepesi István	j'	jels	j'	j'	jels	j'	j'	j'	j'	jels	jels	jels	jels	jels
19	Takács György	elégp.	jels	elégp.	j'	j'	j'	j'	j'	j'	elég.	elég.	elég.	j'	j'
20	Tari Miklós	jels	jels	jels	jels	jels	jels	jels	jels	jels	jels	jels	jels	jels	jels
21	Tutipán János	j'	j'	elégp.	elég.	j'	j'	elég.	elég.	elég.	elég.	elég.	j'	j'	j'
22	Varga László	jels	jels	j'	j'	j'	j'	j'	j'	elég.	j'	j'	j'	j'	elég.
23	Vereb János	jels	jels	j'	jels	j'	jels	jels	j'	jels	jels	jels	jels	jels	jels
24	Zichonyi Elek	jels	j'	j'	jels	j'	jels	j'	j'	jels	jels	jels	jels	jels	jels

összeállítás:

összesen 24 tanuló:

célszó jels = 6

j' = 16

elégp. = 2

összesen = 24

Nagykálói, 1934 augusztó

U. 184-190

Imutatás

Országos szakiskola II. éves tanulójának általános osztályzatáról

Egyszerűség												Mint munkás			Jegyzet ált. oszt. végkiemelésre
nyelvtan	Magyar nyelv tan. és helyesírás	Szám-tan	Gazdasági földrajz	Térkép- és tudomány alapism.	Leleplezés	Baromfi- és hal-tenyészt.	Építész-tan	Földmér-tan	Egészség-tan	Matematika	Kézművelés	Gazdasági tan	Kertész	Iskolában állat- és kórol	
1	jól	jól	jelen	jelen	jól	jól	jól	jól	jól	jelen	jelen	Jelen munka	Jelen munka	Jelen munka	jól
2	jelen	jól	jól	jól	jelen	jelen	jelen	jelen	jelen	jelen	jelen	Jelen munka	Jelen munka	Jelen munka	jelen
3	jól	jól	jól	jól	elég	elég	jól	elég	elég	elég	jól	Jelen munka	Jelen munka	Jelen munka	elég
4	elég	elég	elég	elég	jól	elég	elég	jól	elég	elég	elég	Jelen munka	Jelen munka	Jelen munka	elég
5	jelen	jól	jelen	elég	jelen	jelen	jól	jól	jól	elég	jól	Jelen munka	Jelen munka	Jelen munka	jól
6	jelen	jelen	jelen	jelen	jelen	jelen	jelen	jelen	jelen	jelen	jelen	Jelen munka	Jelen munka	Jelen munka	jelen
7	jól	jól	jelen	jelen	jól	jól	jól	elég	jól	jól	jól	Jelen munka	Jelen munka	Jelen munka	jól
8	jól	jelen	jelen	jelen	jól	jelen	jelen	jól	elég	jól	jelen	Jelen munka	Jelen munka	Jelen munka	jól
9	jelen	jól	jól	jelen	elég	jól	jól	elég	jól	jól	jelen	Jelen munka	Jelen munka	Jelen munka	jól
10	jelen	jelen	jelen	jelen	elég	jól	jelen	jelen	jól	jól	jól	Jelen munka	Jelen munka	Jelen munka	jól
11	jelen	jelen	jól	jelen	jól	jelen	jelen	jelen	jelen	elég	jól	Jelen munka	Jelen munka	Jelen munka	jól
12	jelen	jelen	jól	jól	jól	jelen	jól	jól	jól	elég	jelen	Jelen munka	Jelen munka	Jelen munka	jól
13	jelen	jelen	jelen	jelen	elég	jól	jól	jelen	jól	elég	jól	Jelen munka	Jelen munka	Jelen munka	jól
14	jelen	jelen	jelen	jelen	elég	jól	jól	jól	jól	jól	jól	Jelen munka	Jelen munka	Jelen munka	jól
15	jelen	jelen	jelen	jelen	elég	jól	jelen	jelen	jól	jelen	jól	Jelen munka	Jelen munka	Jelen munka	jól
16	jól	jelen	jelen	jelen	elég	jól	jól	jelen	jól	elég	jelen	Jelen munka	Jelen munka	Jelen munka	jól
17	jól	jelen	jelen	jelen	elég	jól	jól	jól	jól	elég	jól	Jelen munka	Jelen munka	Jelen munka	jól
18	jelen	jelen	jelen	jelen	elég	jól	jól	jól	jól	elég	jól	Jelen munka	Jelen munka	Jelen munka	jól
19	jelen	jelen	jelen	jelen	elég	jól	jól	jól	jól	elég	jól	Jelen munka	Jelen munka	Jelen munka	jól
20	jelen	jelen	jelen	jelen	elég	jól	jól	jól	jól	elég	jól	Jelen munka	Jelen munka	Jelen munka	jól

1934 augusztus hó 10-én

6684-1934-11-51319



L. v. J. ...

ORSZÁGOS LEVÉLTÁR
K. szekció

az alsófoku gazdasági szakoktatási intézmények igazgatói által legközelebb megtartandó tanulmányi értekezletére, a nagykállói m.kir.mezőgazdasági szakiskola részéről.

A nagykállói m.kir.mezőgazdasági szakiskola tanszemélyzetének véleménye szerint az igazgatói értekezletek tárgyai tulajdonképpen 5 csoportra oszthatók:

1, tanügyi kérdések, 2, gazdasági kérdések, 3, adminisztratív természetű
4, benépesítés és végül 5, tanárnevelés kérdéseire.

Mínthogy mindenik csoport igen sokoldalú és kiterjedt, ezért kívánatosnak mutatkoznék, hogy az évenként megismétlődő igazgatói értekezletek az öt kérdés közül mindig csak egy-egy kérdéssel foglalkozzanak és a többiből csak az elődízhatlan kérdések kerüljenek tárgyalás alá. Ezzel elérnénk, hogy minden kérdés, bárcsak minden hatodik évben, ha évenként egy-egy értekezlet tartatnék, minden részletében tárgyalás alá kerülne. Az eddigi gyakorlat azt mutatja, hogy minden kérdés felölelése mellett az egyes kérdések tárgyalásánál nem lehet teljesen elmélyedni.

A megtárgyalandó kérdések fenti csoportosításának feltételezése mellett

1, a tanügyi

kérdésekre vonatkozólag az alábbi javaslattal élünk:

a, A tanszékület nagymérvű és igen sokoldalú elfoglaltsága mellett ma sokkal inkább foglalkozik minden mással csak épen a tulajdonképeni hivatásával, a tanárkodással nem nagyon. Nincs ideje az önképzésre, ebből következik, hogy tudományában elmarad, de elmarad mint tanár is. Ennek a szomorúan megállapított elmaradottságnak úgy saját maga, mint az intézmény látja kárát. Ezen segíteni úgy lehetne, ha az intézményekhez több munkaerő osztatnék be, de feltétlenül olyan munkaerő, aki a jövő reményében dolgozik és nem olyan munkaerő, kit az élet kényszerűsége hajt abba a munkakörbe. Az intézmények tanszemélyzetének ma aránytalanul több a munkája

K 184 - 1934 - 11 - 53250

mint régen volt. Régebben több volt a gyakornokok létszáma, de volt minden iskolánál kiképzés végett egy-egy néptanító, kiket igen jól lehetett a legkülömfélebb munkákra felhasználni. Nagyban megszorodott a munka a multtal szemben azért is, mert a multban nem volt annyi munka vidékkel mint ma. De szaporodott a multtal szemben a tanulóifjúság heti óraszámja is.

Mind Ezeket egybevetve, ha komoly, igazi tanári munkát akarunk, akkor feltétlen egyik alapkellék a tanszemélyzet létszámának emelése.

b. a mezőgazdasági szaiskolák jelenlegi szervezeti, rend és fegyelmi szabályzata már egypár évtizedes multa tekint vissza. Ezen egypár évtizede mult alatt minden iskola sok változáson kellett hogy keresztülessen és épen így nem maradhat az idő rohanó változása kihatás nélkül a mezőgazdasági szakiskoláknál sem. E kérdésnek sürgős megoldása égetően szükség, hogy iskoláink mindenben kövessék az élet kívánalmait.

c. a mezőgazdasági szaiskolák életének egyik nagy fogyatékosága volt a multban és a jelenben is az, hogy hiányzanak a megfelelő tankönyvek a tanulóifjúság kezéből. Hogy ennek mennyi hátrányát láttuk mindig, azt csak mi tanár emberek tudjuk igazán, kik felelősek vagyunk a tanulóifjúságnál elérendő eredményért. Tankönyvek készítendők volnának a ma már meglévő tankönyvekből egységesen. Addig is, míg a tankönyv kérdés megoldást nyerne szerény véleményünk szerint nagyon sokat lehetne ezen a kérdésen úgy segíteni, mint ahogy a nagykállói m.kir. mezőgazdasági szaiskolánál Sebeők István tanár kezdeményezésére ezt a kérdést megakarjuk oldani ahol az önképzőköri pénzekből s esetleg más befolyó összegekből egy önképzőköri segélykönyvtárat létesítünk szabályos feltételek mellett, honnan minden tanuló bizonyos használati díj mellett egész évre kölcsön kap tankönyvet. A kölcsön összege úgy szabatik meg, hogy 2-3 év alatt a könyv használati díjából már új könyvet lehet beszerezni s ugyanakkor gondos kezelés mellett az eredeti könyv még jól használható. Ezzel az elgondolással nem is hosszú idő alatt egy olyan kölcsönkönyvtárat lehet minden iskolánál teremteni, hogy minden tanulót elláthassunk ilyen kölcsönkönyvvel. Erre annál is inkább meglehet a remény, mert hiszen a mezőgazdasági szaiskolák tanulóinak létszáma elég alacsony, tehát nem nagy a könyvszükséglet

II. gazdasági ügyekre

A tanügyi gazdaságban egy esetben hát Ezen a téren természetesen a vetésforgó gazdasági élet

b. ha ez lében, akkor sz helyesen, ha rá milyen sorrendű lán nem tévedés melés, szarvas Szabolcsvármegy

c. a gazdaság esetén még bizonyos egyönt Egy ilyen egyönt a következő kért mellett, 2. tej sítésének probl zött, 5. jó teh hibák, bajok az

Ennél a kérdésem javaslatként el túlméretezett a s ennek a munkás és termény, any tulkövetelésekkel tésztaszaggató következő: bemutat kettőn ke keresztesse mind idő és munka pa már előkerültek

K184-

száma, de volt min-
t igen jól lehetett
szaporodott a munka
annyi munka vidékkel
fjuság heti óraszám-
akarunk, akkor fel-
melése.
end és fegyelmi sza-
zen egypár évtizede
keresztüllessen s
nélkül a mezőgazda-
életben szükség,
y fogyatékosága
megfelelő tanköny-
nyát láttuk mindig,
k vagyunk a tanuló-
k volnának a ma má-
könyv kérdés megol-
lehetne ezen a kérd-
gazdasági szaiskolá-
t megakarjuk oldani
összegekből egy
tétel mellett, ho-
gész évre kölcsön
ogy 2-3 év alatt
rezni s ugyanakkor
álható. Ezzel az
önkönyvtárat lehetn
hassunk ilyen köl-
mert hiszen a mező-
y, tehát nem nagy a

A tanügyi gazdaságok rendszere ma túlkötött s ebből a túlkötöttségből nem egy esetben hátrány származik éppen a gazdaság eredményességének rovására. Ezen a téren tehát kívánatos lenne a nagyobb szabadság engedélyezése főképen a vetésforgók megállapítása tekintetében azért, mert a mai szaladó gazdasági életben ezek a gazdaságok csak így állhatják meg a helyüket,

b. ha ez a bizonyos mérvű gazdasági szabadság eléretik az üzem vite-
lében, akkor szerény véleményünk szerint minden iskola akkor cselekszik helyesen, ha ráfekszik azokra az üzemágakra és olyan sorrendben mint a milyen sorrendet azok a mai jövedelmezőség mellett biztosítani tudnak s te-
lán nem tévedünk, ha ez a sorrend ma a következő: gyümölcstermelés, tejter-
melés, szarvasmarhatenyésztés és végül sertésenyésztés. Legalább is itt Szabolcsvármegyében ezt a helyes sorrendet lehet felállítani.

c. a gazdasági üzem részére ma szükséges fent vázolt elvek elfogadá-
sa esetén még egy lépéssel tovább kellene menni és az egyes üzemágaknál bizonyos egyöntetű szabályok felállítását kellene a továbbiakban célozni. Egy ilyen egyöntetű szabályzat pld. a tehenészetek részére foglalkozhatna a következő kérdésekkel: 1. borjunevelés a tejgazdasági üzem mai állapota mellett, 2. tejtermelés költségeinek határa fel és lefelé, 3. a tej értéke-
sítésének problémája, 4. apaállat beszerzés, csere az egyes intézmények kö-
zött, 5. jó tehenészek képzése az iskolák tehenészetei részére, 6. főbb hibák, bajok az egyes tehenészetek életében, 7. stb.

III. adminisztráció.

OKTATÁS LEVÉLTÁR
K. szekció

Ennél a kérdésnél valószínűleg minden iskola egyöntetűen csak azt tudja javaslatként előterjeszteni, hogy az lehetőleg egyszerűsítettéssék, mert a mai túlméretezett adminisztráció a tanszemélyzet legtöbb idejét igénybe veszi s ennek a munkájának kézzelfogható eredménye nem igen van. Ez az egyszerűsítés vonatkoznék elsősorban a számvetés kivételaira. A pénztári számadások és termé-
ny, anyagszámadások számadásai körül a számvetés határozottan túlkövetelésekkel áll elő akkor mikor pld. az előttem fekvő 3 P. 50 fillér tésztaszaggató új tárgynak elszámolása számvetés kivételma szerint ma a következő: bemutatja az iparos ezt a számlát, akkor, mert a pénztár kul-
csait ketten kell hogy kezeljék, az irodában lévő tisztviselő meg kell hogy keresesse mind a két személyt a pénztár kinyitása végett. Hogy ez mennyi idő és munka pazarlás, ezt felesleges tovább ecaetelni. Ha a pénztárkezelők már előkerültek, akkor a 3 P. 50 filléres nyugtára rávezeti a pénztári ellen-
hit

K184-1934-11-53250

ör vagy a terményszámszó a következő záradékot: "Megvizsgáltam és azt 3
50 fillér azaz Három Pengő és 50 fillér végösszeggel helyesnek találtam.
Nagykálló 1933 január 12. aláírja. Ez még nem elég, mert a pénzt fizet
egyen rá kell vezesse a következő záradékot: Kifizetett 1933 január hó
"12-én 3 P. 50 fillért azaz Három Pengő és 50 fillér. Elszámolva : f
könyvé rovaton. Aláírás. Mindehez jön még a sok termény, anyag és leltári
hivatkozás is. Hogy mindez mennyi időbe kerül, azt mindenki eltudja képze
ni. Ezek emésztik fel a mai gazdasági tanárnak munkaidejét s ezért voltun
báttak azt ajánlani mondani, hogy ma a legkevesebbé vagyunk tanárok.
Az ilyen és az ehhez hasonló adminisztráción kellen nagymértékben egyszerű
teni.

IV. tanárképzés.

a. a fiatal tanárnemzedékről/gyakornokokról/ elsősorban hivatalos rész
de talán saját magunk részéről is, kevés kivételtől eltekintve az a meg
állapítás, ^{mit} hogy nem rendelkeznek azokkal az ismeretekkel, miket egy tanár
embertől megkívánunk. Ha a kérdés felett komolyan elgondolkozunk, akkor
azt kell megállapítanunk, hogy ez tényleg így van. De ugyanakkor, mikor e
így megállapítjuk, fel kell tennünk a kérdést arra is, miért van ez így?
Vajjon a fiatal tanárnemzedék maga a hibás vagy valahol máshol kell a hib
erre vonatkozólag keresnünk. Nem lehet a fiatal tanárnemzedéket általános
ságban hibáztatni. Egy részük talán hiányos vagy épen kevés elméleti tudá
sal lép erre a pályára. Ez alapvető hiba és baj, de kétszeresen fokozódi
a hiba azáltal, hogy annak a pályára ilyen hiányosan lépő fiatalembernek
adunk módot, ^{ah} alakíthat és talán legfőképpen elég időt arra, hogy a mult mu
lasztásait pótolja s hogy önmagát kellőleg képezze, hogy végül is jó taná
váljon belőle. A heti egy szabad délután, ha ugyan ez is meglehet, szerén
véleményünk szerint csak arra való, hogy inkább fizikai fáradalmaikat kipí
henje s egyáltalán nem arra, hogy ezalatt a hetic~~é~~ egy szabad délutánon
tudásában elmélyüljön s végül is magát jó tanárrá képezze. Hogy valaki a
pályánkon jó tanár lehessen ehhez az első kellék: a hajlam, mit kiegészít
a sokoldalú és elmélyült tudás s mindezeknek kiegészítője az, ha annak a
atalembernek kellő időt biztosítunk az önképzésre, ez pedig a mai sokirá-
nyu elfoglaltság mellett egyenesen lehetetlen.

b. Hiányos tanárképzésünk azért is, mert még ma is hiányzik a peda
gógiai képzés, ami nyílt sebe ma is tanárképzésünknek. A tanár mivoltának
ezt a részét önszorgalommal, önképzéssel legtöbb esetben nem tudja az ill

megszerezni, d
nyezi az önszo
szolgálatának
a gazdasági ta
akadémiákon va
oldani.

c. fel
ben és az admin
hogy nem a fia
őket ezekben a
mindent, de ma
ezekben az ismer

d. hi
más egyéb szolg
a legtöbb intéz
mikor kimegy ak
da előtt, azt s
rendszeresen rá
együtt jó egypé
gebb collega ve
részére sok fár
részéről pedig
nevelni nem leh

a. A benépesíté
tanszemélyzet k
terén. Az iskol
még a legjobb a
plyan alaposan,
dés megkívánja.
keresni, találn
is tartani. A b
kiván a közigaz
le szolgálatokt

10184-

megszerezni, de ha meg is tudja, akkor is csak a pályája végére eredményezi az önszorgalom ezt a készséget, tehát csak arra az időre, mikor már szolgálatának nagy része elmúlt a feje fölött. Epen ezért kívánatos, hogy a gazdasági tanárok is pedagógiaileg képzettek legyenek, amit vagy az akadémiákon vagy az egyetemekkel kapcsolatosan lehetne intézményesen megoldani.

c. felette hiányos a fiatalok tanerők képzése az irodai teendőkben és az adminisztratív teendőkben. Ebben kerekben ki kell jelentenünk, hogy nem a fiatalok a hibások, hanem azok az öregebb vezető collegák, kik őket ezekbe a teendőkbe nem vezetik be, hanem előlük teljesen elszágnak mindent, de maguknak sem veszik azt a fáradságot, hogy a fiatalokat ezekbe az ismeretekbe bevezessék.

d. hiányos a fiatal tanárnevelés a külső, vidéki előadások és más egyéb szolgálatokkal kapcsolatosan is. A fiatalok legnagyobb része és a legtöbb intézetnél nem kap erre vonatkozólag semmi utmutatást, így aztán mikor kimegy abba a faluba, ott áll a pap, a tanító, a sok szemfüles gazda előtt, azt sem tudja hol is kezdje a maga munkáját. A külső munkára rendszeresen rá kell nevelni azt a fiatal collegát, menjen el az öregebbekhez együtt jó egypárszor, aztán, ha már bizik önmagában, akkor menjen az öregebb collega vele, hadd lássa a munkáját. Mindez persze a hivatalfőnök részére sok fáradságot, sok lemondást s még több odaadást kíván, az állam részéről pedig sok pénzáldozatot. De mindezek nélkül jó gazdasági tanárt nevelni nem lehet.

V. benépesítés kérdése

ORSZÁGOS IRODALMI
K. Szabó

a. A benépesítés kérdésének mai rendszere mellett a mainál jóval nagyobb tanszemélyzet kell, ha állandó és biztos eredményket várunk a benépesítés terén. Az iskolák mai tanszemélyzete tulso irányban lekötött, nem ér rá még a legjobb akarat mellett sem a benépesítés kérdésével úgy foglalkozni, olyan alaposan, olyan sok oldalról, mint ahogy azt az a legfontosabb kérdés megkívánja. Epen ezért nem tud a maga vidékével kellő összeköttetést keresni, találni vagy ha az az összeköttetés már megvan, akkor azt meg is tartani. A benépesítés kérdése ma állandó és közvetlen összeköttetést kíván a közigazgatási hatóságokkal, megkívánja azt, hogy azoknak különféle szolgálatoktat tegyen, megkívánja, hogy újságcikkeket írjon, hogy min-

10184-1934-11-53250

denütt ottlegyen, minden mozgalomban résztvegyen. Ehhez ma a tanszemélyzetnek nincs fizikai ideje, de talán anyagi módja sem engedi ezt meg, mert mindezek az érintkezések kiadásokkal járnak.

b. ennél a pontnál talán felvetődhetnék az a kérdés és talán célszerű volna annak okát kutatni, miért nem kapnak az iskolák a maguk közvetlen környékéről tanulósgot.² Ez a baj azt hiszem minden iskolánál általános és egyforma.

Nagykálló 1933 január hó 12.



S. v. Jékely
kir. gazdasági tanár.